



## **Propulsoras y propulsores: construcción de la identidad y alteridad de género en el discurso político venezolano**

*Jenny Farías de Estany \**

*Lourdes Molero de Cabeza \*\**

---

### **Resumen**

Este trabajo analiza el discurso del presidente venezolano Hugo Chávez, desde una perspectiva de género. El objetivo general del trabajo consistió en determinar las construcciones del "yo" y del "otro", en el marco de los dos temas identificados: "construcción de la patria nueva" y "nacimiento del Partido Socialista Unido de Venezuela". Se siguieron los postulados lingüístico-semióticos de Pottier (1992, 1993), los aportes sobre el análisis del discurso de Molero (2001, 2003), los modos de organización del discurso propuesto por Calsamiglia y Tusón (1999) y la construcción de la identidad discursiva de Charaudeau (2005). El corpus seleccionado es el discurso pronunciado en el acto de juramentación de las propulsoras y propulsores del partido (Chávez, 2007). Entre los resultados destacan: a) uso de lexemas del dominio de la paridad de género para mostrar la construcción del "yo/nosotros inclusivo"; b) utilización del dominio histórico para construir la imagen de "patria" y c) léxico de lo patológico para representar metafóricamente a la sociedad capitalista como un "cuerpo enfermo".

**Palabras clave:** Discurso político venezolano, perspectiva de género, análisis del discurso, Hugo Chávez.

\* Universidad Bolivariana de Venezuela. Maracaibo, Venezuela. E-mail: fariasjenny@gmail.com

\*\* Universidad del Zulia. Maracaibo, Venezuela. E-mail: lourdes\_molero2001@yahoo.com

## Promoters of Both Genders: Construction of the Identity and Gender Alterity in the Venezuelan Political Discourse

---

### Abstract

This paper analyzes the speech of the Venezuelan president Hugo Chávez, from a perspective of gender. The general objective of this work is the determination of the constructions of the "I" and of the "another", in the framework of the two identifying themes: "Construction of the new homeland" and "Birth of the United Socialist Party of Venezuela". The linguistic-semantic postulates of Pottier (1992, 1993), the contribution to discourse analysis by Molero (2001, 2003), the discourse analysis modes proposed by Calsamiglia and Tusón (1999) and the construction of the discursive identity by Charaudeau (2005). The selected corpus is the speech delivered in the act of swearing in of promoters (Chávez, 2007). Among the results that are emphasized one finds: a) use of lexical units indicating the parity of gender to show the construction of the "inclusive I/we"; b) use the historical dominion for the construction of the image of "homeland" and c) the words of the pathological lexicon for the metaphorical representation of capitalist society as a "sick body".

**Key words:** Venezuelan political discourse, gender perspective, discourse analysis, Hugo Chávez.

### Introducción

Si bien es cierto que el discurso político ha sido estudiado profusamente dentro de las ciencias humanas y sociales, no es menos cierto que, basándonos en los niveles del modelo lingüístico-comunicativo, surge la necesidad de realizar más estudios tomando en cuenta las categorías de género, las cuales han permeado los diferentes escenarios del habla pública.

Los escasos registros históricos que reconocen la presencia de la mujer en las prácticas comunicativas y en los discursos de dichas prácticas, a través del uso de la perspectiva de género, motivan este estudio.

Desde los años 60 del siglo pasado hasta la actualidad, la práctica del discurso de género en Venezuela ha sido incipiente en las diversas áreas del quehacer humano, mucho más en el ejercicio de la comunicación referido al

escenario político. El presidente Hugo Chávez ha impulsado la manifestación discursiva desde esta perspectiva, pues la ha traspasado desde el propio discurso presidencial hacia los diversos actores sociales que conforman las instituciones, los ciudadanos del país e incluso hacia diversos espacios del continente y del mundo.

A partir de la propuesta que se erige en Venezuela como nuevo proyecto de país, los discursos que involucran la perspectiva de género se expresan en el marco jurídico (Constitución de la República Bolivariana de Venezuela, Ley Orgánica sobre el derecho de las mujeres a una vida libre de violencia, Ley de los Consejos Comunales, etc.) creado en su periodo de gobierno y en las prácticas comunicativas que desarrolla el discurso presidencial registrado y reproducido en los medios de comunicación audiovisuales, impresos y digitales.

A partir de una alocución referida a la juramentación de los propulsores y propulsoras del Partido Socialista Unido de Venezuela y registrada en <http://www.militantepsuv.org.ve/>, se ha querido poner en evidencia la real posibilidad de la redefinición y construcción de nuevas formas de comunicar y de construir relaciones iguales entre hombres y mujeres enmarcadas en el respeto, el reconocimiento y la justicia, considerando que otro discurso es posible.

## **1. Objetivos y corpus**

El corpus está representado por el discurso pronunciado por el presidente Hugo Chávez el 19 de abril de 2007 en el Poliedro de Caracas, con motivo del acto de juramentación de las propulsoras y los propulsores de la unidad dentro del II Encuentro de Propulsores del Partido Socialista Unido de Venezuela (PSUV).

Los objetivos de la investigación están orientados al estudio de la construcción de las identidades y alteridades en dicho corpus, donde los temas y subtemas más frecuentes están referidos al nacimiento de un nuevo partido, la construcción de la patria nueva, la paridad en la participación partidista y las características que los propulsores y propulsoras deben tener.

El objetivo general del trabajo es determinar -fundamentados en el enfoque semiótico-pragmático- las construcciones del "yo" y del "otro" en el marco de los eventos "construcción de la patria nueva" y "nacimiento del PSUV". Para ello se determinaron los siguientes objetivos específicos:

1. Determinar la conceptualización de los eventos partiendo de la perspectiva del "yo".
2. Identificar los dominios de experiencia y los campos léxico-semióticos.
3. Identificar a través de las modalidades semióticas las diferentes construcciones del "yo" y del "otro".
4. Analizar las estrategias y los modos de organización del discurso.

Del discurso completo (199 p rrafos), se extrajeron los 22 p rrafos (unidades de análisis) que se refieren al uso de los géneros masculino y femenino a través de las lexemas mujer(es), hombre(s), propulsor(es) y propulsor(as).

## 2. Fundamentos teórico-metodológicos

Para sustentar el análisis desde el punto de vista teórico, consideramos los lineamientos que surgen de los principios lingüístico-semióticos de Pottier (1992, 1993), los aportes sobre el análisis del discurso de Molero (2001, 2003), los modos de organización del discurso propuesto por Calsamiglia y Tusó y la construcción de la identidad discursiva de Charaudeau (2005). El modelo lingüístico comunicativo, fundamento de la aplicación del análisis al corpus seleccionado, contempla los recorridos onomasiológicos y semasiológicos que van del receptor al emisor y viceversa; recorridos que están representados en niveles, a saber:

1. Nivel Lingüístico conceptual: Nivel pre-verbal que contiene la definición del evento según las zonas actanciales, las entidades y los comportamientos.
2. Nivel Lingüístico: En este nivel se considera la puesta en signo de aquello que se desea comunicar y viene dado por las competencias del emisor. Se analizan aquí los dominios de experiencia y los campos léxico-semióticos.
3. Nivel del Discurso: Éste se refiere a la conformación del texto en una situación de comunicación. En este sentido se conceptualiza el texto como una construcción teórico-abstracta que subyace en lo que se conoce como discurso y discurso como aquello que se relaciona sistemáticamente con la acción (Van Dijk, 1980). Aquí se encuentra el componente semiótico y pragmático del significado y la acción.

Por otra parte, la relación de las personas inmersas en la comunicación establece dos instancias que tienen que ver con las personas participantes en la relación de interlocución (YO, T) y aquellas excluidas en dicha relación (ÉL). De esta manera se adiciona un elemento más de análisis al corpus.

Estos tres niveles guiaron el estudio a través de la metodología que incluye la reducción léxico-semiótica para llegar al Esquema Básico Incluyente (EBI) a partir de las microestructuras, temas y subtemas. Seguidamente, se conceptualizaron los eventos y se consideraron las zonas actanciales a partir de los temas.

En el nivel lingüístico se determinaron los dominios para identificar las prácticas sociales y discursivas a las que apela el emisor para construir los sentidos de los términos que desea enfatizar, al igual que se levantaron los campos léxico-semióticos en función de los dominios (Molero, Romero y Cabeza, 2003). Dentro de este nivel, también se determinó la construcción de las identidades y alteridades de género a partir del "yo", del "él", y del "ellos" (Molero, 1985).

Finalmente, en el nivel del discurso se identificaron los modos de organización del discurso, las estrategias discursivas y los recursos retóricos hallados en el corpus, según los planteamientos de Calsamiglia y Tusá (1999).

Con respecto a la perspectiva de género, se destaca que las prácticas comunicativas que históricamente han estado signadas al par subordinación femenina-dominación masculina desde los espacios sociales y a través del lenguaje, se reivindican en el discurso político como una forma de expresión discursiva alternativa a la impuesta (De Barbieri, 1993).

### **3. Resultados del análisis**

#### **3.1. El nivel lógico-conceptual**

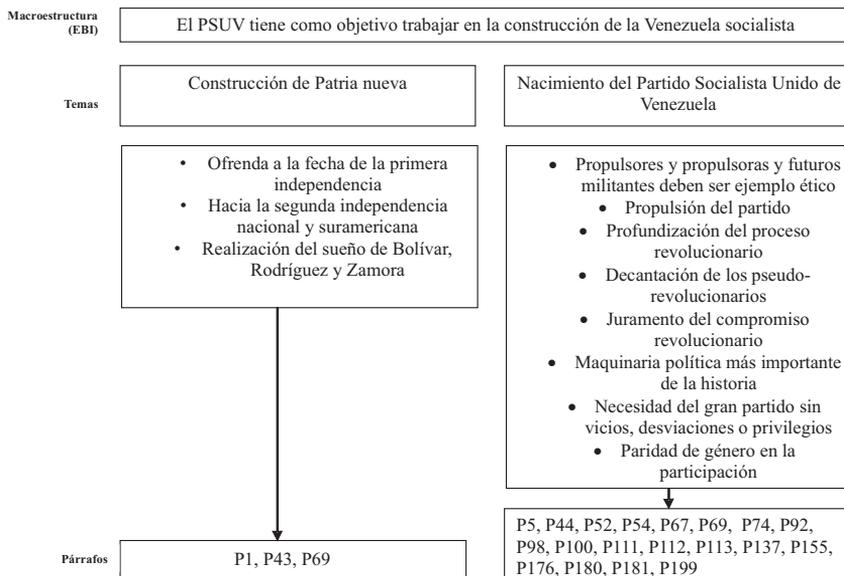
En este nivel, contenido en el enfoque semántico-pragmático del análisis del discurso, se encuentran la conceptualización de los eventos según sus estatutos, los roles actanciales y la posición asignada al enunciador y al destinatario (Molero y Cabeza, 2006:20).

##### **3.1.1. Los tópicos**

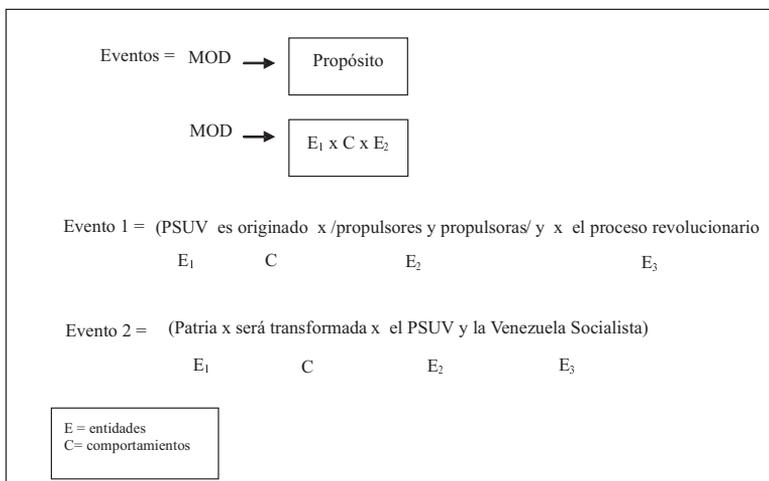
Los tópicos constituyen los sentidos globales del discurso, definen su coherencia global o macrocoherencia (Van Dijk, 2000: 34). El discurso de este actor político se conforma a partir de dos tópicos que coloca en paralelo para ejemplificar los dos eventos presentes. El primero referido a la "construcción de la patria nueva" equiparado con el "nacimiento del Partido Socialista Unido de Venezuela". De esta forma el Esquema Básico Incluyente (EBI) (Molero, 1985: 63) o macroestructura se expresa en "El PSUV tiene como objetivo trabajar en la construcción de la Venezuela socialista". De igual forma los subtemas incluidos en estos dos eventos identificados se esquematizan en el Cuadro 1.

El tema "nacimiento del Partido Socialista Unido de Venezuela (PSUV)" contiene un proceso de mejoramiento y un estatuto donde la entidad E1 (PSUV) evoluciona desde su inexistencia hacia su existencia provocada por la entidad E2 -representada en los propulsores/propulsoras como entidades-causa- y E3, como el causante mediato del cambio, representado por el "proceso revolucionario". El siguiente tema contiene un evento que es "construcción de la patria nueva", en el cual se identifica un proceso de mejoramiento donde E1 (Patria) se transforma gracias a la entidad E2 (PSUV y todos los venezolanos) y E3 (Venezuela socialista) (Cuadro 2).

**Cuadro 1.**  
Microestructuras, temas y macroestructura (EBI)



**Cuadro 2.**  
Eventos: entidades y comportamientos



### **3.1.2. La conceptualización de los eventos**

En este nivel, igualmente se evidencia cómo el emisor construye los sentidos que desea focalizar en su discurso. Estos sentidos se construyen bien desde la perspectiva del "yo" enunciador, o bien desde la perspectiva del "otro" (l/ellos) (Molero y Cabeza, 2006:23).

En el Cuadro 3 se presenta la conceptualización de los eventos analizados de la siguiente forma:

- a) Ch vez ofrece una transformación de la situación actual catalogada de mejoramiento ya que presenta la consolidación del proceso revolucionario con intervención del PSUV y hacia lo que denomina segunda independencia.
- b) La visión de la situación -tal como la presenta el líder emisor- en el momento de la enunciación es positiva, lo que contribuye a consolidar el proceso de cambio que propone el sujeto emisor.
- c) Los causantes del mejoramiento son las propulsoras/propulsores, los futuros militantes y la patria toda, mientras que los obstáculos al cambio se ven representados por los vicios y desviaciones de los partidos del pasado y los dirigentes pseudo-revolucionarios.

#### **Cuadro 3.**

Conceptualización de los eventos desde la perspectiva del "yo"

---

<b>Elementos</b>	<b>Perspectiva de construcción</b>
Visión de la situación actual	Positiva. País en proceso de consolidar la segunda independencia con apoyo del PSUV
Tipo de cambio o proceso	Mejoramiento
Causas mediatas e inmediatas	Proceso revolucionario
Causantes del mejoramiento	Propulsores, propulsoras, futuros militantes, patria toda
Los instrumentos del cambio	PSUV
Los obstáculos del cambio	Los vicios y desviaciones de los partidos del pasado Los dirigentes pseudo-revolucionarios

---

### **3.1.3. Los roles actanciales**

Luego de determinados los temas, se identificaron a través de las zonas actanciales de la semántica (Pottier, 1992:160-168) los roles que cada actor cumple en los eventos del discurso. Los roles actanciales dentro del esquema de las zonas caso-conceptuales son: instrumento (que coadyuva en el proce-

so); agente (actante dotado de poder que inicia o produce cambios y transformaciones); paciente (actante vctima o beneficiario que recibe los efectos de las transformaciones); destinatario (paciente global tambi n receptor de los cambios), final (consecuencia del evento) (Molero y Cabeza, 2006:22).

De esta forma, presentamos en el Cuadro 4 las zonas actanciales que nos permiten identificar los participantes involucrados en los eventos del discurso. En la zona de la anterioridad se presentan posiciones actanciales no humanas, como el instrumento referido "a las acciones de tipo tico" que deben impulsar los militantes del nuevo partido y los actantes aliados representados por "los hombres y mujeres de buena voluntad". En la zona del evento se muestra una relaci3n entre agente y paciente. El agente est representado por las "propulsoras", "propulsores", "futuros militantes" y los "venezolanos de la patria toda" y el paciente que es "la patria toda" recibe las acciones de los primeros. Finalmente, en la zona de la posterioridad se distinguen las finalidades: una Venezuela socialista y la integraci3n de los verdaderos revolucionarios.

### **3.2. El nivel lingüístico**

En este nivel se ofrecen las evidencias lingüísticas de los esquemas analíticos identificados en el nivel anterior. Se mostrar n los dominios de experiencias, los campos léxico-semánticos y la construcci3n de las identidades y alteridades. Es aqu donde el emisor ejercita su competencia lingüística para lograr la manifestaci3n de su propósito de comunicaci3n.

#### **3.2.1. Dominios de experiencia y campos léxicos**

Los dominios permiten identificar cómo el emisor atribuye significados a las palabras clave de su discurso. Este procedimiento de identificaci3n y clasificaci3n de los dominios muestra cómo el emisor extrae los términos y significados de unas prácticas discursivas diferentes a las del ámbito político; para luego atribuirles otros valores e ideologías e insertarlos en la práctica discursiva de un determinado sujeto emisor (Molero y Cabeza, 2006:27).

En el Cuadro 5 se presentan los siete dominios de experiencias utilizados por el sujeto emisor en el discurso seleccionado: biológico, histórico, militar, tico, técnico/maquinaria, paridad de género y salud. Con estos dominios el emisor construye diversos sentidos relacionados con el nacimiento del partido y la construcci3n de la Venezuela socialista.

**Cuadro 4.**  
Temas y zonas actanciales

Temas	Zona de la anterioridad	Zona del evento	Zona de la posterioridad	Zona de la anterioridad	Zona del evento	Zona de la posterioridad
Construcción de patria nueva	Causa ¿Por qué? Consolidar la segunda independencia	Instrumento ¿Con qué? Acciones de carácter político	Agente ¿Quién? Propulsoras y propulsores del PSUV Futuros militantes Venezolanas(os) de la patria toda	Paciente ¿A quién? Patria toda	Destinatario ¿Para quién? Países	Finalidad ¿Para qué? Venezuela socialista
Nacimiento del PSUV	Necesidad de un partido integrador de las fuerzas revolucionarias	Voluntad, identidad Conocimiento Firmeza Conciencia Disciplina Moral pública	Propulsores y propulsores del PSUV Futuros militantes	Patria toda	Países	Integración de los verdaderos revolucionarios

**Aliados:** Hombres y mujeres de buena voluntad.

**Oponentes:** Pseudos-revolucionarios, burgueses a.

**Obstáculos:** Consumismo, capitalismo, corrupción, "vivismo", vicios, privilegios, egoísmo.

**Cuadro 5.** Dominios de experiencia

<b>Dominios</b>	<b>Relación</b>	<b>Efectos de sentido</b>	<b>Texto</b>
Biológico	Nacimiento-Partido	Novedoso Inicio	"para que nazca el Partido Socialista Unido Revolucionario" "para la creación orgánica del partido" "parto histórico"
Histórico	Consolidación-Patria	Independencia Libertad Soberanía	"Segunda independencia nacional y latinoamericana" "Hombres y mujeres del 19 de abril de 1810" "sueño de Bolívar"
Militar	Dar batalla-PSUV	Lucha constante	"futuro militante", "sigue dando la batalla"
Ético	Ejemplo-PSUV	Moral pública Modelo a seguir	"ejemplo de conciencia" "ética revolucionaria" "disciplina revolucionaria"
Técnico/ Maquinaria	Propulsores/ Propulsoras Pseudo-revolucionarios	Impulso Decantamiento	"como los aviones de propulsión a chorro" "la Revolución va decantando" "algunos van a soltar tornillos, las tuercas se les van a aflojar a algunos" "maquinaria política más extraordinaria"
Paridad de género	Propulsoras	Reconocimiento de lo femenino	"El socialismo no puede ser machista" "un partido que coloque por delante la igualdad" "aquí debe haber mitad hombres y mitad mujeres"
Salud	Los revolucionarios	Rectificar Reparar	"Vamos a sanearnos nosotros de tanto vicio" "curar a la sociedad que está enferma"

Los dominios del Cuadro 5 muestran cómo el líder político acude a ciertos imaginarios sociodiscursivos (Charaudeau, 2005:157) o conocimientos compartidos para atribuir determinados sentidos a los eventos y entidades, en este caso el nacimiento del PSUV y los propulsores y propulsoras, así como los pseudo-revolucionarios.

También los dominios se vinculan con la noción de interdiscursividad (Charaudeau y Maingueneau, 2005:334) que pone de relieve cómo todo discurso tiene como propiedad constitutiva estar en relación implícita o explícitamente con otros discursos, para encontrar los sentidos que le añaden "valores simbólicos" a los enunciados utilizados de acuerdo con la intencionalidad del sujeto emisor. Así la construcción del evento "nacimiento del partido PSUV" se carga simbólicamente con los interdiscursos histórico, militar, político y técnico, entre otros.

En los campos léxico-semánticos se destacan las lexemas asociadas con el género masculino y femenino que se utilizan en pares (sintagmas nominales) tales como: los campesinos y las campesinas, los trabajadores y las trabajadoras, los hombres y las mujeres, los propulsores y las propulsoras. En el campo léxico referido a Venezuela existe sobrelexicalización (patria nueva, patria toda, mundo maravilloso, sueño de Bolívar, sociedad nueva, Venezuela socialista) así como en el campo de los valores anti-revolucionarios (debilidad ideológica, profunda degeneración política, sociedad enferma de egoísmo, capitalismo, consumismo, "vivismo", etc.). Con el léxico de lo patológico se representa a la sociedad capitalista como si se tratase de un ente orgánico que presenta desviaciones mediante situaciones de desorden social y que acarrearán consecuencias nefastas (Cuadro 6).

### **3.2.1. La identidades y alteridades construidas**

Para estudiar la construcción de identidades es conveniente señalar que existe un desdoblamiento entre las identidades psico-sociales y las identidades lingüístico-discursivas. Ambos tipos de identidades se vinculan con dos espacios: un espacio externo y un espacio interno de la comunicación (Charaudeau, 2006) con sus respectivos actores sociales y roles discursivos. Resulta conveniente distinguir entre el *evento comunicativo* con sus actores sociales y el *evento de enunciación* con los roles discursivos.

En el Gráfico 1, se utilizan los planteamientos de Charaudeau (2006) para señalar las posiciones de los actores sociales en el espacio externo de la comunicación y los roles discursivos en el espacio interno del discurso. Se observa, entonces, el desdoblamiento de las identidades psicosociales y de las identidades lingüístico-discursivas. Esto se explica por la existencia, en primer lugar, de un *sujeto hablante*, el *locutor* o sujeto comunicante (ser empírico) responsable del acto de comunicación ya que es el productor efectivo del mensaje, en este caso el líder político (YO) quien posee una intención, una competencia y un

**Cuadro 6.** Campos léxicos semánticos

<b>Campos Semánticos</b>	<b>Lexías asociadas</b>
Partido/propulsores(as)	Propulsión, maquinaria política, arranque, iniciación
Venezuela	Patria nueva, patria toda, mundo maravilloso, sueño de Bolívar, sueño de Simón Rodríguez, sueño de Zamora, Venezuela socialista, sociedad nueva.
Ética partidista	Disciplina, conciencia revolucionaria, paridad, moral pública, respeto, verdad, voluntariedad, igualdad, identidad, firmeza, conciencia, disciplina, moral pública
Hombre/Mujer	Propulsores y propulsoras, mujeres y hombres, jóvenes y las jóvenes, compañeras y compañeros, los trabajadores y las trabajadoras, los campesinos y las campesinas, los estudiantes y las estudiantes, los intelectuales y las intelectuales, los indígenas y las indígenas, los protestantes y las protestantes.
Valores anti-revolucionarios	Debilidad ideológica, profunda degeneración política.
Patológico	Sociedad enferma de egoísmo, de capitalismo, de consumismo, de alcoholismo, de tabaquismo, de corrupción, "ladronismo", "vivismo", vicios viejos; curar a la sociedad, vamos a sanarnos

proyecto de habla. En segundo lugar, en el Gráfico 1 se observa también en el receptor o sujeto interpretante, quien posee también una identidad psico-sociolingüística y cuya función consiste en interpretar los mensajes mediante inferencias realizadas en función de los datos situacionales que localiza en el contexto del mismo mensaje, de la manera cómo imagina al emisor y de su propio posicionamiento (Charaudeau y Maingueneau, 2005:485).

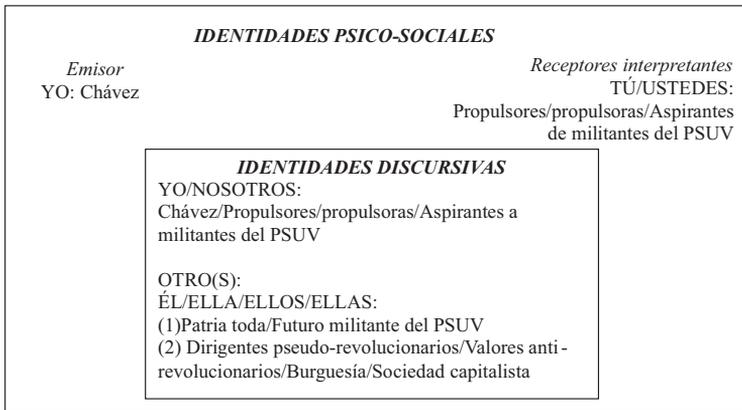
A través del "yo" se representa la identidad de la persona que emite el discurso, mientras que el "otro" es la identidad de la persona de quien se habla. "De esta forma, las construcciones discursivas "yo", "yo/nosotros" corresponden a la construcción de la identidad y la del "otro" a la construcción de la alteridad, "l/ellos/ellas" (Chirinos, 2006:233).

En el análisis de las identidades y alteridades utilizamos las modalidades semánticas de Pottier (1992, 1993), las cuales señalan el punto de vista que adopta el emisor en torno a su propio mensaje. "La modalidad existencial es aquella que se refiere al ser de una entidad (*ser o no ser*); la *factual* se refiere al conjunto de las actitudes orientadas hacia el actuar: el *decir* (*declaro que...*) y el *hacer* (*rompió la*

carta); la modalidad *epistémica* expresa el grado de adhesión del *yo* con respecto a su propósito; es la dimensión del creer, del conocer, del recordar (*a mi modo de ver..., creo que...*); y la *axiológica* responde al juicio de valor emitido por el enunciador sobre su propósito (como ejemplos pueden citarse las formas de cortes a y diferentes morfemas que expresan juicios valorativos o peyorativos: *verdusco, Juanito, gracioso*) (Chirinos y Molero, 2007:73). Igualmente, se toman para el análisis el “nosotros inclusivo” y “genérico”.

En el discurso de Chávez se presenta el “yo”, Presidente que le habla a un “tú”, propulsores, propulsoras y aspirantes a militantes del PSUV, utilizando un nosotros inclusivo que incorpora al receptor en la referencia del emisor para superar la barrera jerárquica y conseguir el grado suficiente de aproximación y complicidad (Molero, 2001:91). Cuando se refiere al “otro” se presentan actantes humanos y no humanos referidos a los causantes de los efectos positivos y negativos. Como actantes humanos se encuentran los “futuros militantes del PSUV” y los “dirigentes pseudo-revolucionarios”, mientras que como actantes no humanos la “patria toda”, los valores anti-revolucionarios, la burguesía y la sociedad capitalista. Los siguientes cuadros esquematizan la construcción de las identidades y alteridades.

**Cuadro 7.** Construcción del “YO”, TÚ, ÉL



**Cuadro 8.** La construcción del “yo” y del “otro” desde la visión del emisor

Visión del YO/NOSOTROS (inclusivo)	Agentes de los cambios positivos (Los verdaderos revolucionarios)
Visión del OTRO/ELLOS	Causantes de los efectos negativos (Los pseudo-revolucionarios, los valores anti-revolucionarios, burguesía, sociedad capitalista)

**Cuadro 9.** La construcción del “yo” según las modalidades

Yo	Referencia al rol social	Modalidades lingüísticas	Estrategia discursiva
	Referencia a su niñez Referencia a sus exigencias como líder Referencia a las características del partido	<p><b>Existencial:</b> (ser) “Anal tendra como seis años, Ad n ya ten a como diez, yo ten a como nueve”.</p> <p><b>Epistémica:</b> (pensamiento) “...ustedes deben ser, propulsores y propulsoras, sobre todo, ejemplo de conciencia; para tener conciencia necesario es el conocimiento.”</p> <p><b>Factual:</b> (acto)                      “Ya habl de la necesidad transitoria”</p> <p><b>Axiológica:</b> (juicio) “Queridos compatriotas de toda Venezuela; propulsores y propulsoras del nuevo Partido Socialista”</p>	Cercan a Narraciones de experiencias personales y pareceres de situaciones

**Cuadro 10.** Construcción del “nosotros”

Nosotros	Genérico (emisor + integrantes del gobierno y partidarios)  Inclusivo (emisor + audiencia)	<p>“Incluso creo que se van a usar las capta-huellas, vamos a usarlas porque nosotros no le tenemos miedo a las capta huellas; hay otros que les tienen miedo”</p> <p>“...hoy estamos, sencillamente, ante un nuevo momento, de esos momentos en los que, por efecto de la profundización del movimiento y del proceso revolucionario, la Revolución va decantando”</p> <p>“Nosotros estamos en el proceso, ahora sí de verdad y profundo, de la segunda independencia nacional venezolana y suramericana”</p> <p>“Ahora, fíjense en una cosa, vamos a ponernos de pie y vamos a hacer el juramento”</p> <p><i>¡Venceremos!</i></p>
----------	--	---

**Cuadro 11.** Presentación del “otro”

Texto	Comentario
<p>“prepar monos porque vamos a profundizar y seguramente, algunos van a soltar tornillos, las tuercas se les van a aflojar a algunos. ¿Por qu ? Porque quiz s no tienen la consistencia necesaria”</p> <p>“Ésa es una de las tareas del partido: curar a la sociedad que est enferma de ego smo, de capitalismo, de consumismo, de alcoholismo, de tabaquismo, de corrupcionismo, ladronismo, vivismo”</p> <p>“Hemos sido envenenados durante mucho tiempo por el trabajo ideol ógico, perturbador, destructivo, de la burgues a a trav s de los medios de comunicaci ón, de los que se apropiaron, como si fueran de ellos, hace mucho tiempo”.</p>	<p>Referencia a aquellos que considera pseudo-revolucionarios</p> <p>Referencia a los valores antirevolucionarios</p> <p>Referencia a la burgues a</p>
<p>“Juro dedicarme por entero, con entereza, con transparencia, con tica revolucionaria y luego construir junto al pueblo; junto a los soldados del pueblo; con los trabajadores, con las trabajadoras; con los campesinos, con las campesinas; con los j óvenes, con las j óvenes; con los estudiantes, con las estudiantes; con los t cnicos; con los profesionales; con los intelectuales, con las intelectuales; con los <u>hombres</u>, con las <u>mujeres</u> de esta patria venezolana; todos juntos; con los ind genas, con las ind genas; con los pueblos negros, afrodescendientes; con los blancos; con los pardos; con los cristianos; con los ateos; con los protestantes, con las protestantes; con las amas de casa; con la patria toda, construir el mundo maravilloso del sue ño de Bol var, del sue ño de Sim ón Rodr guez, del sue ño de Zamora: La Venezuela Socialista”.</p>	<p>Referencia a la Venezuela socialista</p>
<p>“Es muy importante que cada <u>propulsor</u>, que cada <u>propulsora</u>, que cada futuro militante de los millones de militantes que, estoy seguro, tendr nuestro partido socialista, nico, unido y revolucionario, debe estar muy consciente, ustedes deben ser, <u>propulsores</u> y <u>propulsoras</u>, sobre todo, ejemplo de conciencia; para tener conciencia necesario es el conocimiento”.</p>	<p>Referencia al futuro militante</p>

### 3.3. El nivel discursivo

#### 3.3.1. Los modos de organización

Calsamiglia y Tus ó afirman que los modos de organizaci ón del discurso implican las funciones de narrar, describir, argumentar, entre otras, que pue-

den hallarse superpuestas o combinadas en el discurso (Calsamiglia y Tusó, 1999:269). De estos modos discursivos, encontramos la descripción y la argumentación.

La descripción permite la representación lingüística del mundo real o imaginado, se aplica a estados o procesos según una perspectiva o punto de vista determinados, desde lo más objetivo a lo más subjetivo (Calsamiglia y Tusó, 1999:279).

Por su parte, la argumentación es una práctica discursiva que busca la adhesión del receptor. Se fundamenta en tres tipos de aserciones: una aserción de partida (que hace posible que otra aserción pueda admitirse); una aserción de llegada que representa lo que debe aceptarse, y una aserción de pasaje que justifica la relación de causalidad entre los dos primeras aserciones (Chauvaud, 1992:789).

De allí que, encontramos la descripción de los propulsores y propulsoras a partir de las cualidades que el corpus manifiesta y su relación con el mundo exterior a través de la metáfora técnica de la máquina. Se nombra el objeto/sujeto a describir (anclaje descriptivo), se aspectualiza a partir de las cualidades a través de la enumeración de las mismas; para luego relacionarlas con el mundo exterior, tal como se observa en el Cuadro 11.

**Cuadro 12.** La descripción

Anclaje descriptivo	Aspectualización	Puesta en relación
Definición de las características que deben tener los propulsores/propulsoras	Ejemplo de conciencia, conocimiento, disciplina, entereza, transparencia, dignidad, igualdad, integración, voluntariedad, identidad unitaria, arranque, iniciación	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Avance de propulsión a chorro</li> <li>• Maquinaria política</li> <li>• Impulso creciente</li> </ul>

De igual forma, el emisor del discurso utiliza la argumentación para legitimar la necesidad de la creación de un partido y el permanente trabajo que deben mantener todos los venezolanos para construir la Venezuela socialista. Veamos los dos ejemplos de argumentación del Cuadro 12: se observa una aserción de partida que manifiesta el proceso de decantamiento que debe realizarse para que se reconozcan los verdaderos revolucionarios que apartan a la revolución socialista de aquellos pseudo-revolucionarios que son los obstáculos del cambio, a fin de crear dentro del partido una revolución verdadera con los primeros (aserción de llegada). Una segunda afirmación parte de la situación inicial que expresa las secuelas que desde los medios de comunicación vienen dejando los grupos de poder para luego justificar la construcción de una sociedad justa (aserción de llegada).

**Cuadro 13.** La argumentación

Aserción de partida	Aserción de pasaje	Aserción de llegada
<p>"...hoy estamos, sencillamente, ante un nuevo momento, de esos momentos en los que, por efecto de la profundización del movimiento y del proceso revolucionario, la Revolución va decantando".</p> <p>"...preparémonos porque vamos a profundizar y seguramente, algunos van a soltar tornillos, las tuercas se les van a aflojar a algunos".</p>	<p>"¿Por qué? Porque quizás no tienen la consistencia necesaria. Ahora esto pudiera parecer negativo, pero no es negativo, es positivo".</p>	<p>"Yo exijo y quiero verdaderos revolucionarios para hacer una Revolución".</p>

Aserción de partida	Aserción de pasaje	Aserción de llegada
<p>"Hemos sido envenenados durante mucho tiempo por el trabajo ideológico, perturbador, destructivo, de la burguesía a través de los medios de comunicación, de los que se apropiaron, como si fueran de ellos, hace mucho tiempo".</p>	<p>"No se puede permitir que anden los camiones de cerveza por los barrios, vendiendo cerveza como si fueran a vender pan; el pueblo tiene que detener esos camiones y entregarlos a la Fuerza Armada, decomisados, entonces, por ejemplo. O que haya por todos lados burdeles y casinos, como si eso fuera una sociedad de consumo".</p>	<p>"Vamos a sanearnos nosotros de tanto vicio que nos inyectaron durante tanto tiempo".</p> <p>"Ésa es una de las luchas que el partido tiene que hacer, el partido tiene que luchar por la moral pública, el orden público democrático, revolucionario".</p> <p>"Para la lucha por la moral pública, por el respeto, por la verdad, por la patria nueva, la sociedad nueva, el hombre nuevo, la mujer nueva".</p>

### 3.3.2. Recursos retóricos, estrategias discursivas y funciones

Se ha considerado la metáfora como un recurso importante para el discurso político. Puede ser analizada semánticamente, pero sus consecuencias son motivo de estudio de la pragmática, así por ejemplo ayudan a una mejor comprensión de las ideas del discurso, conceptualizando realidades que pudieran ser problemáticas en la comunicación al receptor (Molero, 2002:329). Dentro del discurso conseguimos dos metáforas: la primera concibe al hombre en términos de una máquina ("... algunos van a soltar tornillos, las tuercas se

les van a aflojar a algunos) y la segunda concibe a la sociedad en los términos de un cuerpo enfermo (“... curar a la sociedad que está enferma”).

En cuanto a las estrategias discursivas identificadas se encuentra la de cercan a apoyada por el nosotros inclusivo y la modalidad axiológica que contribuyen a acercar al emisor y los receptores. Igualmente, el estilo testimonial del líder emisor y su registro coloquial apoyan esta estrategia. De esta estrategia anterior se deriva la estrategia de inclusión de género; pues cuando Chávez utiliza el nosotros inclusivo, el “nosotros” se presenta en masculino y femenino; ya que utiliza las lexemas correspondientes a cada género. Otras estrategias presentes en el discurso son las de exclusión del “otro” definido como causante de los efectos negativos a través de las descalificaciones y la verosimilitud que le proporciona credibilidad a lo que dice el emisor.

**Cuadro 14.** Las estrategias discursivas

Estrategias	Construcción	Recursos
Cercan a	“Yo” cercano al “nosotros” Nosotros inclusivo Superación de la barrera presidente/audiencia	Modalidad axiológica Registro coloquial Estilo testimonial
Inclusión de género	Nosotros inclusivo/nosotros se presenta en masculino y femenino	Uso de las lexemas correspondientes a cada género
Exclusión y marginación del “otro”	Él/Ellos (2) Causantes de los efectos negativos	Uso de descalificaciones
Verosimilitud	“Yo” que habla con la verdad	Analogía: referencias históricas

### 3.3.3. Situación del discurso

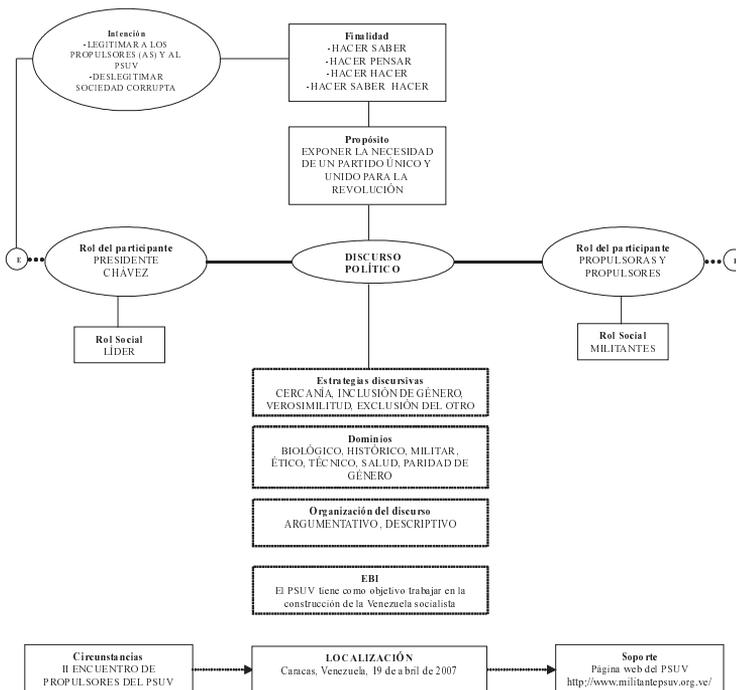
Como se se señaló anteriormente, las variables situacionales se derivan de la existencia de dos espacios: un espacio externo que corresponde a los datos de la situación de comunicación y un espacio interno que corresponde a los roles discursivos (Charaudeau, 2006).

En el gráfico 2 se observa en el rol de emisor al presidente Chávez y en el de receptor a los propulsores y propulsoras, dentro del contexto de un discurso político. La intención del discurso es de legitimar a los propulsores, propulsoras y PSUV y de deslegitimar a la sociedad corrupta. La finalidad se plantea en un “hacer saber” (informar a los propulsores y propulsoras la profundización de la revolución a través de este nuevo partido), un “hacer pensar” (persuadirlos en su labor partidista), un “hacer hacer” (incitarlos a la creación del PSUV y

de la Venezuela nueva) y un “hacer saber-hacer” (darles instrucciones sobre cómo deber an llevarse a cabo las acciones futuras).

En cuanto a la localización espacio-temporal, el discurso está registrado en soporte digital dentro de la página web del partido (<http://www.militantep-suv.org.ve/>) pero fue pronunciado en Caracas el 19 de abril de 2007 dentro del II Encuentro de Propulsores y Propulsoras del PSUV.

**Gráfico 1.** Espacio interno y externo



## Consideraciones finales

1. Dentro del nivel lógico-conceptual se verifica en el EBI la coincidencia con el propósito e intención del emisor, lo cual concuerda con los eventos descritos en los cuales queda claro quiénes participan de los cambios planteados en los temas de la macroestructura. Se destaca en la zona del evento a los actantes que generan los cambios positivos a través del proceso de mejoramiento planteado y se exponen los agentes de los cambios negativos que originaron las secuelas que la sociedad capitalista ha dejado en las prácticas partidistas.

2. En el nivel lingüístico el emisor apela al uso de lexemas dentro del dominio de paridad de género para mostrar la construcción del "yo/nosotros inclusivo" a través del uso de sintagmas nominales masculinos y femeninos. Igualmente, apela al dominio histórico para representar al actante patria y a su sobrelexificación dentro del tema de la construcción de la Venezuela socialista, mientras que utiliza el campo léxico de lo patológico para representar metafóricamente a la sociedad capitalista como un "cuerpo enfermo". En este aspecto puede concluirse que el líder político utiliza el léxico proveniente de los dominios de otras prácticas sociales y discursivas que no pertenecen al ámbito estrictamente político, como estrategia de transformación semántica de los asuntos políticos y sociales y como una forma efectiva de influir sobre los gobernados.
3. En el nivel del discurso se destaca la argumentación como modo de organización del discurso que apoya la finalidad del "hacer pensar" dentro de las variables situacionales. Asimismo, las estrategias de cercanía y verosimilitud, características del discurso político de este líder se hallan presentes y se le adiciona la estrategia de inclusión de la paridad de género cuando se presenta el nosotros inclusivo y el "yo" femenino y masculino.

De este modo, el presidente de la República Bolivariana de Venezuela, Hugo Rafael Chávez Frías intenta como sujeto emisor una práctica discursiva incluyente y reivindicadora en el género, lo cual pudiera conducir a la construcción de un discurso renovador, profundo en términos de auspiciar unas relaciones de géneros basadas en nuevos conceptos que sugieren una nueva manera de convivir, en las iguales diferencias entre hombres y mujeres.

El discurso analizado nos lleva a pensar en la construcción retórica de nuevas maneras de comunicar, a través de un lenguaje que ponga en equilibrio la realidad discursiva tanto femenina y masculina equiparada con la realidad del mundo.

## Referencias Bibliográficas

- CALSAMIGLIA, H. y TUSÓN, A. (1999) **Las cosas del decir**. Barcelona: Ariel.
- CHARAUDEAU, P. (1992) **Grammaire du sens et de l'expression**. París: Hachette.
- CHARAUDEAU, P. (2005) "El contrato de comunicación en una perspectiva lingüística: normas psicosociales y normas discursivas". **Opción**, 49. 38-54.
- CHARAUDEAU, P. y MAINGUENEAU, D. (2005) **Diccionario de análisis del discurso**. Buenos Aires: Amorrortu Editores.
- CHÁVEZ, H. (2007) Alocución con motivo del acto de juramentación de propulsoras y propulsores de la unidad dentro del II Encuentro de Propulsores del Partido Socialista Unido de Venezuela (PSUV).

- CHIRINOS, A. (2006) "Discurso e identidad" en Molero y López (Edits). **El análisis del discurso en las ciencias sociales y humanas**. Universidad del Zulia. Ediciones Astro Data. 225-240.
- CHIRINOS, A. y MOLERO, L. (2007) "La imagen del yo y del otro: construcción de identidades en los discursos de toma de posesión de los presidentes de Venezuela y Brasil". **Boletín de Lingüística**, Vol. XIX Nro. 27. Ene-jun. 70-93.
- DE BARBIERI, T. (1993) Sobre la categoría género. Una introducción teórica y metodológica. **Debates en Sociología**. No. 18. 2-19.
- MOLERO DE CABEZA, L. (1985) **Lingüística y discurso**. Maracaibo: Universidad del Zulia.
- MOLERO DE CABEZA, L. (2001) "Formas y estrategias de persuasión en el discurso político venezolano. La construcción del "yo" y del "otro" bajo un enfoque semiótico pragmático". **Revista Iberoamericana de Discurso y Sociedad** III, 79-106.
- MOLERO DE CABEZA, L. (2002) "El personalismo en el discurso político venezolano. Un enfoque semiótico y pragmático". **Espacio Abierto**, Vol. 11 No.2, 291-334.
- MOLERO DE CABEZA, L. (2003) "El enfoque semiótico-pragmático en el análisis del discurso". **Lingua Americana**, 12, 5-28.
- MOLERO, L.; ROMERO, M.; CABEZA, J. (2003) "Revolución y oligarquía: la construcción lingüística y discursiva de procesos de identidades en el discurso político venezolano". **Revista Documento de Español Actual**, DEA 5, 47-65.
- MOLERO, L. y CABEZA, J. (2006) "El análisis del discurso como método para la investigación en las ciencias humanas y sociales" en Molero y López (Edits) **El análisis del discurso en las ciencias sociales y humanas**. Universidad del Zulia. Ediciones Astro Data. 13-42.
- POTTIER, B. (1992) **Teoría y análisis en lingüística**. Madrid: Editorial Gredos.
- POTTIER, B. (1993) **Semántica General**. Madrid: Editorial Gredos.
- VAN DIJK, T. (1980) **Texto y contexto**. Madrid: Ctedra.
- VAN DIJK, T. (2000) **El discurso como estructura y proceso**. Barcelona: Gedisa.